

Not (mein)blatt

DEFICIT

Auer



Ora

15. Ottobre – Oktober 2004 – Nr. 5/1

Il buco nero - Das schwarze Loch



Entrate / Einnahmen **2.586,80 €** – Uscite / Ausgaben **18.312,72 €** – SALDO **-15.725,92 €**

Questi, in sintesi, i numeri rilevanti relativi alla gestione del garage sotterraneo, tratti dal conto consuntivo del Comune di Ora per l'anno finanziario 2003. Non servono commenti, le cifre parlano da sole. Per il 2004, la proiezione dei dati fino ad oggi disponibili assicura un aumento delle entrate (*oltre il doppio*), grazie soprattutto all'aumento del numero degli abbonamenti annuali già venduti. Un abisso ci separa comunque dalle spese ordinarie che non sono certamente destinate a diminuire ed è quindi evidente che stiamo andando incontro ad un ulteriore anno deficitario.

Obige sind die wichtigsten Zahlen der Abschlussrechnung der Marktgemeinde Auer für das Finanzjahr 2003 bezüglich „Tiefgarage am Rathaus“. Sie erfordern keinen weiteren Kommentar, sprechen für sich. Die bis heute verfügbaren Daten für 2004 garantieren zwar die Verdoppelung der Einnahmen, dies vor allem dank der höheren Anzahl bereits verkaufter Jahresabonnements. Trotzdem ist man noch Welten davon entfernt schwarze Zahlen zu schreiben. Da die ordentlichen Ausgaben sicher nicht geringer ausfallen werden, ist ein weiteres defizitäres Verwaltungsjahr nicht zu vermeiden.



a sinistra il Sindaco di destra del Comune di Ora
a destra il Presidente della Cooperativa **“Tiefgarage am Rathaus”**
LA POPOLAZIONE SI AUGURA UNA PROFICUA COLLABORAZIONE
~ ~ ~

Links der rechte Bürgermeister der Marktgemeinde Auer
Rechts der Präsident der Genossenschaft **“Tiefgarage am Rathaus”**
DIE BÜRGER WÜNSCHEN SICH EINE ERTRAGREICHERE ZUSAMMENARBEIT



**GARAGE SOTTERRANEO PRESSO IL MUNICIPIO
 TIEFGARAGE AM RATHAUS**

Incassi Einnahmen		2003	2004	
	Gennaio	160,80	65,60	Jänner
Febbraio	125,20	63,20	Februar	
Marzo	118,40	209,60	März	
Aprile	182,40	219,20	April	
Maggio	284,80	309,60	Mai	
Giugno	156,80	403,40	Juni	
Luglio	187,20	340,80	Juli	
Agosto	190,40	372,00	August	
Settembre	266,40	448,80	September	
Ottobre	202,40	---	Oktober	
Novembre	197,60	---	November	
Dicembre	114,40	---	Dezember	
Anno	2.186,80	2.432,20	Jahr	
Abbonamenti	400,00	1.120,00	Abbonements	
10 ticket annuali Hotel Elefante	/	2.400,00	10 Jahresticket Hotel Elefant	
Totale	2.586,80	5.952,20	Insgesamt	

Consuntivo Spese	2003		
	Spese generali	3.305,67	Generalspesen
Ascensore	1.541,62	Aufzug	
Spesen- abrechnung	Pulizia - Luce	7.802,59	Reinigung - Licht
Fondo riserva	810,84	Reserve Fond	
Theorema G.m.b.H.		Theorema s.r.l.	
Gestione cassa	1.872,00	Kassadienst	
Servizio reperibilità	2.880,00	Bereitschaftsdienst	
Totale	18.312,72	Insgesamt	

SALDO	2003	
		- 15.725,92



Consiglio al Ministro delle Finanze: **Dimettiti !**

**UN SERVIZIO CHE COSTA PIÙ DI CIÒ CHE RACCOGLIE
 ~~~~  
 EIN SERVICE DER MEHR KOSTET ALS EINBRINGT**

Tipp an den Finanzminister: **Schäm dich, diese Milchmädchenrechnung geht nicht auf.**